



## **Møteinnkalling 1/14**

**Møte:** Bydelsutvalget  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, BU-salen,  
Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Torsdag 13. februar 2014 kl. 19.00  
**Sekretariat:** 02 180

### **SAKSKART**

#### **Åpen halvtime**

#### **Informasjon**

#### **Eventuelt**

#### **Saker til behandling**

Sak 1/14	Godkjenning av innkalling og sakskart til møte i bydelsutvalget 13.02.2014.....	1
Sak 2/14	Godkjenning av protokoll fra møte i bydelsutvalget 19.12.2013.....	2
Sak 3/14	Årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand .....	3
Sak 4/14	Ekebergsetta - detaljregulering til offentlig ettersyn.....	7
Sak 5/14	von Øtkens vei 8 - forslag til detaljregulering til offentlig ettersyn.....	11
Sak 6/14	Nordstrandveien 40 - 46 Sæter - forslag til detaljregulering. Begrenset høring. ....	15
Sak 7/14	Retningslinjer for barne- og ungdomsrådet i bydel Nordstrand.....	18
Sak 8/14	Årsmelding 2013 for Nordstrand Eldreråd .....	20
Sak 9/14	Rapport fra tilsynsutvalget i Hjemmetjenesten i Bydel Nordstrand .....	22
Sak 10/14	Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet - 8.10.13. Anmeldt tilsyn .....	25
Sak 11/14	Tilsynsrapport Ryenhjemmet. Anmeldt tilsyn 4.11.2013 .....	28
Sak 12/14	Tilsynsrapport Nordseterhjemmet- 24.10.2013. Anmeldt tilsyn .....	32
Sak 13/14	Tilsynsrapport Ryenhjemmet 14.10.2013- Anmeldt tilsyn.....	35
Sak 14/14	Protokoller til orientering .....	38

Oslo, 6.2.2014

Arve Edvardsen (H) /s/  
leder av bydelsutvalget

**Sak 1/14 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte i bydelsutvalget 13.02.2014**

Arkivsak: 201400105

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	13.02.14	1/14

**GODKJENNING AV INNKALLING OG SAKSKART TIL MØTE I BYDELSUTVALGET 13.02.2014**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til bydelsutvalget:**

*Innkallelse og sakskart til bydelsutvalgets møte 13.02.2014 godkjennes*

Oslo, 23.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

**Sak 2/14 Godkjenning av protokoll fra møte i bydelsutvalget  
19.12.2013**

Arkivsak: 201400106

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Bydelsutvalget	13.02.14	2/14

**GODKJENNING AV PROTOKOLL FRA MØTE I BYDELSUTVALGET 19.12.2013**

**BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til bydelsutvalget:**

*Protokoll fra bydelsutvalgets møte 19.12.2013 godkjennes*

Oslo, 23.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

## Sak 3/14      Årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand

Arkivsak: 200900347

Arkivkode: 122

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Eldrerådet	03.02.14	3/14
Rådet for funksjonshemmede	03.02.14	3/14
Ungdomsrådet	03.02.14	4/14
Byutvikling, miljø og samferdsel	04.02.14	3/14
Barn, ungdom og kultur komite	04.02.14	3/14
Helse- og sosialkomite	04.02.14	3/14
Bydelsutvalget	13.02.14	3/14
Medbestemmelsesutvalg	17.03.14	

### ÅRSREGNSKAP 2013 FOR BYDEL NORDSTRAND

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn-, ungdom- og kulturkomiteen*

*Byutviklings-, miljø- og samferdselskomiteen*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Ungdomsrådet*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

#### **Til rådene:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

#### **Til bydelsutvalget:**

- 1. Årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand godkjennes*
- 2. Bydelsdirektørens vurdering av regnskapet tas til orientering.*
- 3. Bydelsutvalget forutsetter at mindreforbruk vedtas av bystyret i henhold til økonomireglementet pkt 2. Instruks for økonomiforvaltningen i bydeler, underpkt 2.5  
Årsavslutning: «Hvis ikke bystyret vedtar noe annet, gis det adgang til å styrke neste års budsjett med besparelser for netto driftsramme og rammen for økonomisk sosialhjelp i forhold til justert budsjett, begrenset til 5 % av budsjetterte utgifter for artsgruppe 11 i bystyrets budsjettvedtak (Dok. 3.)», dvs kr 64 444 000, samt særskilte*

øremerkede midler kr 15 262 000 jfr «Mal for mer-/mindreforbruk bydeler» i Rundskriv 28/2013 «Avslutning av kommuneregnskapet 2013».

4. Kommunerevisjonens rapport vedrørende årsregnskap 2013 fremlegges til orientering for bydelsutvalget når denne foreligger.

## **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

### **Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

### **Ungdomsrådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

### **Byutviklings,- miljø- og samferdselskomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

### **Barn,- ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

### **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

[årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand](#)

### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

I henhold til økonomireglementet for Oslo kommune skal Bydelsutvalget behandle bydelens regnskap. Avvik i forhold til opprinnelig vedtatt og justert budsjett er beskrevet i sak om Årsberetning 2013 for Bydel Nordstrand.

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

I 2013 vedtok Bydelsutvalget årsregnskapet for 2012. Kommunerevisjonens rapport ble gjennomgått når den forelå i ettertid.

## BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

### Faktaopplysninger

Når Bystyret godkjenner årsregnskapet 2013 for Oslo kommune, deriblant Bydel Nordstrand, så bør det på forhånd være behandlet og godkjent av Bydelsutvalget. Kommunerevisjonens rapport fremlegges til orientering så snart den foreligger.

### Sammendrag

Årsregnskap for Bydel Nordstrand er utarbeidet og levert i henhold til de aktuelle instanser innen fastsatt frist.

### Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Denne saken har ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### Vurdering

Bydel Nordstrands årsregnskap viser et mindreforbruk på kr 64 444 000, samt overføring av særskilt øremerkede midler på kr 15 262 000 som holdes utenfor selve sluttresultatet. I BU-sak 160 /13 Avviksrapport for Bydel Nordstrand pr november 2013 var aktiv prognose et mindreforbruk på 64,1 mill kr. Årsresultatet harmonerer altså bra med siste oppdaterte prognose.

Dette mindreforbruket grenser nært opp til det maksimale beløp man får videreført til 2014 i henhold til økonomireglementets bestemmelser: *«Hvis ikke bystyret vedtar noe annet, gis det adgang til å styrke neste års budsjett med besparelser for netto driftsramme og rammen for økonomisk sosialhjelp i forhold til justert budsjett, begrenset til 5 % av budsjetterte utgifter for artsgruppe 11 i bystyrets budsjettvedtak (Dok. 3.). For praktisering av bestemmelsen tas det forbehold om at driftsregnskapet for kommunen totalt sett ved regnskapsavslutningen gir et resultat som gir adgang til å styrke neste års budsjett»*. Maksimalt beløp for Bydel Nordstrand dvs *«5 % av budsjetterte utgifter for artsgruppe 11 i bystyrets budsjettvedtak (Dok. 3.)»*, er kr 67 173 000.

Bydel Nordstrand er imidlertid blitt informert tilknyttet årsavslutningen av Byrådsavdeling for Finans at det vurderes å gjøre om bestemmelsene i forhold til det vedtatte økonomireglementet for 2013. Endringen består i at det vurderes å medberegne mindreforbruk på investering (vedtatt overføring fra drift til investering) innen 5%-grensen. I så fall vil bydelen ikke få overført mindreforbruket i sin helhet til 2014. Regnestykket er mindreforbruk kr 64 444 000 samt mindreforbruk investeringer el-biler kr 5 163 000 som utgjør totalt 69 607 000 kr. Maksimalgrense på kr 67 173 000 medfører da at resterende kr 2 434 000 ikke blir videreført til 2014 men i stedet går til Oslo kommunes bykasse.

Bydelsdirektørens vurdering er at de kjente og vedtatte regler for økonomisk styring må følges, altså at bydelen må få overført mindreforbruket i sin helhet, jfr økonomireglementets bestemmelser.

Ut fra økonomiplan skal bydelen gjennomgå vesentlige realreduksjoner i drift i årene fremover og en redusering av overført mindreforbruk til 2014 vil ramme bydelens tjenesteproduksjon og brukere.

Årsaken til at bydelen har et vesentlig mindreforbruk er at den gjennomfører en vedtatt økonomiplan med et mest mulig stabilt driftsnivå samtidig som det er varslet realreduksjoner i budsjetttrammen. Altså styres bydelen økonomisk med best mulig langtidsplanlegging som ivaretar best mulig ressursutnyttelse innenfor de økonomiske rammebetingelser.

Det vises til vedlagte Årsregnskap 2013 for Bydel Nordstrand.

Oslo, 28.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Roger Westgaard/s/  
fung. økonomisjef

## Sak 4/14 Ekebergsletta - detaljregulering til offentlig ettersyn

Arkivsak: 201301527

Arkivkode: 512

Saksbehandler: Jan Nordahl

Saksgang	Møtedato	Saknr
Arbeidsutvalget	27.01.14	3/14
Eldrerådet	03.02.14	4/14
Rådet for funksjonshemmede	03.02.14	4/14
Byutvikling, miljø og samferdsel	04.02.14	4/14
Bydelsutvalget	13.02.14	4/14

### EKEBERGSLETTA - DETALJREGULERING TIL OFFENTLIG ETTERSYN

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

##### Til arbeidsutvalget:

*Saken behandles i:*

- Eldrerådet
- Rådet for funksjonshemmede
- Komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- Bydelsutvalget

##### Til komiteer og råd:

*Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.*

##### Til bydelsutvalget:

*Bydelsutvalget i Bydel Nordstrand ser planforslaget med driftsstasjon og servicebygg som en nødvendig utbygging med tanke på drifting og vedlikehold av Ekeberg by- og idrettspark.*

#### VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

##### Arbeidsutvalgets vedtak:

*Saken behandles i:*

- Eldrerådet
- Rådet for funksjonshemmede
- Komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- Bydelsutvalget

##### Eldrerådets behandling:

Det kom følgende merknad:

*Henviser til forrige vedtak om Ekebergsletta hvor videre utbygging på selve sletta ikke skal finne sted.*

##### Votering:

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknad



**Eldrerådets vedtak:**

*Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales med følgende merknad: Henviser til forrige vedtak om Ekebergsletta hvor videre utbygging på selve sletta ikke skal finne sted.*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.*

**Byutviklings,- miljø- og samferdselskomiteens behandling:**

Anne Marie Donati (A) fremmet følgende alternative forslag til bydelsdirektørens innstilling, 4 punkter:

- 1. Ekebergsletta vernes mot utbygging*
- 2. Friområdene på Ekeberg er unike og skal bevares for fremtidige generasjoner. De politiske partiene i Bydel Nordstrand er enige om at sletteområdet på begge sider av Ekebergveien skal vernes mot fysiske installasjoner. Bydelsutvalget ønsker å bevare den åpne sletta, slik at den fritt kan brukes av alle til rekreasjon og alle slags fritidsaktiviteter, også i fremtiden.*
- 3. Området som er oversendt til detaljregulering - det gamle driftsområdet - er egentlig en del av Ekebergslettas friområde som midlertidig, i ca. 40 år, har blitt omgjort til driftsstasjon. Dette området må nå tilbakeføres til friområde til beste for byens befolkning. Bydelsutvalget går imot omregulering av planområdet til "Annen særskilt angitt bebyggelse og anlegg (driftsstasjon og servicebygg), Samferdselsanlegg og teknisk infrastruktur – kjøreveg, gang- sykkelvei og parkering, og ber om at planområdet tilbakeføres i sin helhet til Ekebergslettas friområde.*
- 4. Bydelsutvalget ser ingen hindring for at driftsstasjonen legges på den andre siden av Ekebergveien, mellom garderobebygget, Ekebergveien og kjøreveien ned til parkeringsplassene ved Ekeberghuset – altså godt unna det åpne sletteområdet. Bydelsutvalget ber derfor om at Plan- og bygningsetaten legger frem et nytt forslag til detaljregulering i tråd med dette.*

Svein Erik Aldal (FrP) la frem følgende alternative forslag til bydelsdirektørens innstilling, 4 punkter:

- 1. Det vises til BU-vedtak i sak 150/13 av 19.12.2013, der bydelsutvalget går inn for vern av Ekebergsletta.*
- 2. Bydelsutvalget ønsker å bevare den «åpne sletta» og tiltrer ikke forslaget fra PBE vedrørende detaljregulering av delområde for driftsstasjon og servicebygg.*
- 3. Bydelsutvalget ser imidlertid behovet for en oppgradert driftsstasjon med garderober og toaletter, men ønsker at faste installasjoner i størst mulig grad konsentreres der det allerede er bebyggelse.*
- 4. Bydelsutvalget ber Plan- og bygningsetaten om å utrede plassering av driftsstasjon og servicebygg vest for Ekebergveien mellom garderobebygg ved Ekeberghallen og kjørevei til parkeringsplassene ved Ekeberghallen.*

**Votering:**

Anne Marie Donatis (A) alternative forslag fikk 1 stemme (A) og falt

Svein Erik Aldals (FrP) forslag ble vedtatt med 6 stemmer (2 H, 1 FrP, 1 V, 1 KrF, 1 SV).

1 stemte i mot (A)

**Byutviklings,- miljø- og samferdselskomiteens vedtak:****BMS-komiteens innstilling overfor bydelsutvalget:**

- 1. Det vises til BU-vedtak i sak 150/13 av 19.12.2013, der bydelsutvalget går inn for vern av Ekebergsletta.*
- 2. Bydelsutvalget ønsker å bevare den «åpne sletta» og tiltrer ikke forslaget fra PBE vedrørende detaljregulering av delområde for driftsstasjon og servicebygg.*

3. *Bydelsutvalget ser imidlertid behovet for en oppgradert driftsstasjon med garderober og toaletter, men ønsker at faste installasjoner i størst mulig grad konsentreres der det allerede er bebyggelse.*
4. *Bydelsutvalget ber Plan- og bygningsetaten om å utrede plassering av driftsstasjon og servicebygg vest for Ekebergveien mellom garderobebygg ved Ekeberghallen og kjørevei til parkeringsplassene ved Ekeberghallen.*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

- 1) **Kunngjøringsbrev fra PBE av 16.01.2014**
- 2) **PBE's saksfremstilling**

## **BAKGRUNN FOR SAKEN**

Plan- og bygningsetaten (PBE) har oversendt forslag til detaljregulering for deler av Ekeberg by- og idrettspark til offentlig ettersyn. Høringsfrist er 03.03.2014.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Utvikling av Ekebergsletta / Ekeberg by- og idrettspark har vært behandlet politisk ved flere anledninger. Sist var BU den 19.12.2013, som gjaldt KFUM Arena. BU behandlet også sak om bygging av klubbhus den 20.11.2008. Den 24.04.2008 behandlet BU sak om oppstart av reguleringsplan for Ekebergsletta med tilhørende skogsområder.

Beskrivelse av planprosessen for utvikling av Ekebergsletta som by- og idrettspark fremkommer ellers i PBE's saksfremstilling (vedlegg 2).

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Som kart og illustrasjoner i PBE's saksfremstilling viser (vedlegg 2), dreier planforslaget seg om at en tomt på østsiden av Ekebergveien – rett overfor Ekeberg idrettshall – foreslås regulert med henblikk på etablering av driftsstasjon og servicebygg. Området er en del av tidligere Smedstua husmannsplass, hvor det i dag er driftsstasjon/rodetomt for friområdet.

Lokaliseringen er sentral i forhold til idrettsanleggene på Ekebergsletta og i forhold til viktige gang- og sykkelforbindelser over Ekebergsletta. Driftsstasjonen vil være knyttet til drifting og vedlikehold av friområdet, mens servicebygget vil være knyttet til idrettsaktivitetene og bruken av friområdet. Anlegget vil i tillegg inneholde offentlig tilgjengelig toalettanlegg.

Det vises for øvrig til PBE's saksfremstilling (vedlegg 2).

### **Sammendrag**

Plan- og bygningsetaten (PBE) har oversendt forslag til detaljregulering for deler av Ekeberg by- og idrettspark til offentlig ettersyn. Forslaget dreier seg om å etablere driftsstasjon og servicebygg med offentlige toaletter på det stedet hvor det i dag er en rodetomt for friområdet.

**Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

**Vurdering**

Bydelsdirektøren ser planforslaget som en naturlig og nødvendig utbygging med tanke på drifting og vedlikehold av friområdet.

Oslo, 24.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Jan Nordahl/s/  
spesialkonsulent

## **Sak 5/14 von Øtkens vei 8 - forslag til detaljregulering til offentlig ettersyn**

Arkivsak: 201400079

Arkivkode: 512.1

Saksbehandler: Jan Nordahl

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	27.01.14	4/14
Eldrerådet	03.02.14	5/14
Rådet for funksjonshemmede	03.02.14	5/14
Byutvikling, miljø og samferdsel	04.02.14	5/14
Bydelsutvalget	13.02.14	5/14

### **VON ØTKENS VEI 8 - FORSLAG TIL DETALJREGULERING TIL OFFENTLIG ETTERSYN**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

##### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

- Eldrerådet
- Råd for funksjonshemmede
- Komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- Bydelsutvalget

##### **Til komiteer og råd:**

*Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.*

##### **Til bydelsutvalget:**

1. Bydelsutvalget i Bydel Nordstrand mener at Plan- og bygningsetaten går for langt i å redusere forslagsstillers planbeskrivelse.
2. Bydelsutvalget mener det er vanskelig å se at forslagsstillers to alternativ vil kunne forringe landskapsprofil og fjernvirkning på noen vesentlig måte.
3. Bydelsutvalget ser forslagsstillers to alternativ som en videreføring av Nordstrandskråningens historiske småhusmiljø, og forutsetter at vegetasjon bevares i henhold til gjeldende reguleringsbestemmelser.
4. Bydelsutvalget mener dessuten at det må legges betydelig vekt på den samfunnsoppgave og den overordnede føring det er å legge til rette for et tilstrekkelig antall boliger i byen.

### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

##### **Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken behandles i:*

- Eldrerådet
- Råd for funksjonshemmede
- Komite for byutvikling, miljø og samferdsel
- Bydelsutvalget

**Eldrerådets behandling:**

Rådet hadde følgende merknad:

*Rådet godtar Plan og Bygg sitt forslag*

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknad

**Eldrerådets vedtak:**

*Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt med følgende merknad:*

*Rådet godtar Plan og Bygg sitt forslag*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Den innstillingen som legges frem for bydelsutvalget, anbefales vedtatt.*

**Byutviklings,- miljø- og samferdselskomiteens behandling:**

Svein Erik Aldal (FrP) fremmet forslag til nytt pkt 1, til erstatning for bydelsdirektørens pkt 1:

1. *Bydelsutvalget mener at forslagsstillers planbeskrivelse ligger innenfor gjeldende reguleringsbestemmelser og stiller seg positivt til forslaget. For øvrig vises det til vedtak i bydelsutvalgets sak 76/09 av 10.09.2009.*

Komiteen fremmet følgende fellesforslag: *bydelsdirektørens punkt 4 tas ut*

**Votering:**

Ved votering ble Aldals forslag enstemmig vedtatt som nytt pkt 1, hvormed bydelsdirektørens pkt1 utgår.

Bydelsdirektørens innstilling, pkt 2 og 3 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling, pkt 4, ble enstemmig tatt ut.

**Byutviklings,- miljø- og samferdselskomiteens vedtak:****BMS-komiteen innstilling til BU er etter dette:**

1. *Bydelsutvalget mener at forslagsstillers planbeskrivelse ligger innenfor gjeldende reguleringsbestemmelser og stiller seg positivt til forslaget. For øvrig vises det til vedtak i bydelsutvalgets sak 76/09 av 10.09.2009.*
2. *Bydelsutvalget mener det er vanskelig å se at forslagsstillers to alternativ vil kunne forringe landskapsprofil og fjernvirkning på noen vesentlig måte.*
3. *Bydelsutvalget ser forslagsstillers to alternativ som en videreføring av Nordstrandskråningens historiske småhusmiljø, og forutsetter at vegetasjon bevares i henhold til gjeldende reguleringsbestemmelser.*

**SAKSBEHANDLING****VEDLEGG:**

1. [Kunngjøringsbrev av 16.01.2014](#)
2. [PBE's saksfremstilling](#)
3. [Forslagsstillers planbeskrivelse](#)
4. [Forhåndsuttalelser](#)
5. [Plankart alt 1](#)
6. [Plankart alt 2](#)
7. [Illustrasjonsplan tre eneboliger](#)
8. [Illustrasjonsplan to tomannsboliger](#)
9. [Fjernvirkning eneboliger](#)
10. [Fjernvirkning tomannsboliger](#)

## BAKGRUNN FOR SAKEN

Bydelen har fått oversendt planforslag for von Øtkens vei 8 til offentlig ettersyn med svarfrist 03.03.2014.

## TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Nordstrand bydelsutvalg behandlet varsel om oppstart av planarbeid på sitt møte 15.11.2012, sak 138/12, hvor det ble fattet følgende enstemmige vedtak:

- 1) Bydelsutvalget anser at begge de to foreliggende alternativene er uproblematisk i forhold til Nordstrandskråningens landskapsprofil.*
- 2) Atkomst til eiendommen må sikres på en måte som er både juridisk, estetisk og trafikalt tilfredsstillende.*

Reguleringsplan for Nordstrandskråningen Fiskevoll – Ljan ble behandlet av BU i sak 76/09 den 10.09.2009 med følgende vedtak:

- 1. Bydelsutvalget ser positivt på de planene som er utarbeidet for Nordstrandskråningen. Det er viktig at områdets egenart blir bevart, både av lokale hensyn og av hensyn til skråningen som en del av det store byrommet. Bydelsutvalget mener at Plan- og bygningsetaten har tatt tak i kjente problemområder ved den gjeldende regulering, men at forslaget går for langt i blant annet å redusere BYA, som bør settes til minimum 15%. Plan- og bygningsetatens forslag vil utløse enten byggeforbud i praksis eller styring av byggesaker gjennom dispensasjoner.*
- 2. Bydelsutvalget mener det er mindre relevant å stille krav til antall boenheter fremfor å styre gjennom de ytre mål, herunder krav til uteareal og parkering per boenhet.*

## BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

### Faktaopplysninger

Siktemålet med planforslaget er å legge til rette for utbygging på eiendommens vestre del, kalt parsell A, så langt det er mulig i tråd med reguleringsbestemmelser for Nordstrandskråningen.

Forslagsstiller ervervet eiendommen i 1998 for å oppføre boligbebyggelse. Saksgang fra den tid er beskrevet i PBE's saksfremstilling (vedlegg 2), pkt om saksgang. Det fremgår bl.a at ny reguleringsplan ble vedtatt i 2002, og at PBE innvilget søknad om dispensasjon fra regulert byggegrense i 2003. Byutviklingskomiteen vedtok den 09.05.2012, sak 57, at byrådet bes fremme en ny sak for bystyret med en presisering eller endring av reguleringsbestemmelsene og byggegrensen for eiendommen.

PBE finner at planforslaget fra forslagsstiller gir så vidt omfattende konsekvenser at etaten har utarbeidet sitt eget planforslag, kalt alternativ 2. PBE's alternativ 2 dreier seg om etablering av én enebolig, mens forslagsstillers alternativ 1 dreier seg om etablering av hhv tre eneboliger (alt 1A) og to tomannsboliger (alt 1B). Det vises til PBE's saksfremstilling (vedlegg 2) for nærmere presentasjon av alternativene.

PBE kvitterer ut bydelsutvalgets vedtak om atkomst i sak 138/12, pkt 2 (referert ovenfor) med at begge alternativ svarer på bydelens merknad. Forslagsstiller (vedlegg 3) kvitterer ut samme vedtaks pkt 1 med at ny felles atkomst er privatrettslig sikret gjennom avtale.

### **Sammendrag**

Bydelen har fått oversendt planforslag for von Øtkens vei 8 til offentlig ettersyn med svarfrist 03.03.2014. Planforslaget foreligger i to alternativ, alt 1 A og B fra forslagsstiller og alt 2 fra PBE.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Det er ingen økonomiske konsekvenser for bydelen.

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Det er ingen arbeidsmiljømessige konsekvenser.

### **Vurdering**

Bydelsdirektøren mener at PBE går for langt i å redusere forslagsstillers planbeskrivelse. Dette synet anses å harmonere med bydelsutvalgets syn i ovenfor refererte sak 76/09. Det er vanskelig å se at landskapsprofil og fjernvirkning skal bli vesentlig forringet ved noen av forslagsstillers alternativ – 3 eneboliger eller 2 tomannsboliger. I tillegg må det legges vekt på den samfunnsoppgave og overordnede føring det er å legge til rette for et tilstrekkelig antall boliger i byen.

Bydelsdirektøren ser forslagsstillers to alternativ som en videreføring av Nordstrandskråningens historiske småhusmiljø, og vegetasjon er forutsatt bevart i henhold til gjeldende reguleringsbestemmelser for Nordstrandskråningen.

Oslo, 24.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Jan Nordahl/s/  
spesialkonsulent

## **Sak 6/14 Nordstrandveien 40 - 46 Sæter - forslag til detaljregulering. Begrenset høring.**

Arkivsak: 201400146

Arkivkode: 512.1

Saksbehandler: Inge Olav Solli

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Byutvikling, miljø og samferdsel	04.02.14	6/14
Bydelsutvalget	13.02.14	6/14

### **NORDSTRANDVEIEN 40 - 46 SÆTER - FORSLAG TIL DETALJREGULERING. BEGRENSET HØRING.**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

Grunnet tidsnød var saken lagt frem uten innstilling fra bydelsdirektøren.

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Byutviklings,- miljø- og samferdselskomiteens behandling:**

Erik Telnes (SV) fremmet følgende forslag, som ble enstemmig vedtatt:

- 1. Bydelsutvalget har merket seg forslaget fra Plan- og bygningsetaten om en innkjøring for all trafikk fra Nordstrandveien. Bydelsutvalget går sterkt imot den foreslåtte løsningen på grunn av at trafikk inn og ut vil krysse med motgående bil- og sykkeltrafikk og fotgjengere på fortauet.*
- 2. Bydelsutvalget anser fortsatt at innkjøring til garasjelegget for all trafikk må skje fra Tyslevveien.*

### **Votering:**

Erik Telnes' (SV) forslag ble enstemmig vedtatt

### **Byutviklings,- miljø- og samferdselskomiteens vedtak:**

#### **BMS-komiteens innstilling overfor bydelsutvalget:**

- 1. Bydelsutvalget har merket seg forslaget fra Plan- og bygningsetaten om en innkjøring for all trafikk fra Nordstrandveien. Bydelsutvalget går sterkt imot den foreslåtte løsningen på grunn av at trafikk inn og ut vil krysse med motgående bil- og sykkeltrafikk og fotgjengere på fortauet.*
- 2. Bydelsutvalget anser fortsatt at innkjøring til garasjelegget for all trafikk må skje fra Tyslevveien.*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

[Brev fra Plan- og bygningsetaten](#)



## **BAKGRUNN FOR SAKEN**

Bydelen mottok fredag 31.01.2014 vedlagte brev fra Plan- og Bygningsetaten vedrørende Nordstrandveien 40-46 Sæter – Forslag til detaljregulering. Det foreligger en begrenset høring med frist 14.02.2014 for uttalelse.

Med bakgrunn i den svært korte fristen legges det umiddelbart frem sak til BMS og bydelsutvalget uten å ha vært behandlet i arbeidsutvalget. Det foreligger heller ikke tid for gjennomført saksbehandling eller innstilling fra bydelsdirektøren.

## **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

I Sak 27/13 Nordstrandveien 40 - 46 Sæter - forslag til detaljregulering vedtok bydelsutvalget den 21. mars følgende:

- 1. Bydelsutvalget finner at det foreliggende planforslaget for Nordstrandveien 40 – 46 bør omarbeides.*
- 2. Generelt må bebyggelsen reduseres i høyden og gjøres mindre dominerende i lokalmiljøet. Alle utkrager, balkonger og karnapper bør ligge innenfor byggelinjer og byggegrenser. Ny bebyggelse reduseres i høyden til 3 etasjer med tilbaketrasket 4. etasje, slik at bebyggelsen vil samsvare med retningslinjene til § 12.3 i reguleringsplan S-4054*
- 3. Det er uakseptabelt at Sæter barnehages uteareal får skyggevirksomhet av ny bebyggelse. Hvis dette skjer, må eksisterende Sæter barnehage rives og erstattes av ny barnehage på dertil egnet tomt, eventuelt kan ny barnehage vurderes innpasset i det foreliggende planforslaget.*
- 4. Planforslaget må sikre løsninger som er trygge og lett forståelige for gående og syklende.*
- 5. Bydelsutvalget vil igjen be om at parkeringsnormen for ytre by gjøres gjeldende for planforslaget. Erfaring fra knutepunktfortettingen på Holtet har vist at mangel på parkeringsplasser i utbyggingsprosjektet gir uønsket parkering på småveiene i nabolaget.*
- 6. Bydelsutvalget ber om at allmenhetens tilgang og bruk av torgarealet sikres i reguleringsbestemmelsene og i en tinglyst erklæring. Det er viktig at frivillige lag og organisasjoner kan få anledning til å møte befolkningen på torget i samråd med eier. Det forutsettes at kommunal grunn i krysset Kittel Nielsens vei / Nordstrandveien fortsatt forvaltes av Oslo kommune.*
- 7. Bydelsutvalget anser at innkjøring til garasjeanlegget bør skje fra Tyslevveien for å unngå uønsket trafikk i Kittel Nielsens vei. En eventuell innkjøring fra Nordstrandveien bør konsekvensvurderes nærmere.*
- 8 For øvrig stiller bydelsutvalget seg bak Plan- og bygningsetatens innvendinger mot forslagsstillers planbeskrivelse.*

## **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

### **Faktaopplysninger**

Fra Plan- og bygningsetaten er følgende beskrevet:

Ovennevnte planforslag lå ute til offentlig ettersyn i perioden 1 1.02.2013 til 23.03.2013.

Plansaken ble oversendt Byrådsavdelingen for byutvikling 1 1.06.2013. På bakgrunn av kommunikasjon mellom byrådsavdelingen, forslagstillers og Plan- og bygningsetaten foreslås endringer i planforslaget. Det justerte forslaget sendes derfor på høring til de som berøres direkte av endringene.

## **Sammendrag**

**Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

## **Vurdering**

Oslo, 31.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Inge Olav Solli/s/  
ass. bydelsdirektør

## **Sak 7/14    Retningslinjer for barne- og ungdomsrådet i bydel Nordstrand**

Arkivsak: 201100536

Arkivkode: 326.9

Saksbehandler: Nina Kristine Lyng

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	27.01.14	6/14
Ungdomsrådet	03.02.14	3/14
Barn, ungdom og kultur komite	04.02.14	4/14
Bydelsutvalget	13.02.14	7/14

### **RETNINGSLINJER FOR BARNE OG UNGDOMSRÅDET I BYDEL NORDSTRAND**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i :*

*Ungdomsrådet*

*Barn, ungdom og kulturkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

**Til bydelsutvalget:**

*Retningslinjer for barne- og ungdomsrådet i bydelen anbefales vedtatt.*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til behandling i :*

*Ungdomsrådet*

*Barn, ungdom og kulturkomite*

*Bydelsutvalget*

**Ungdomsrådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

**Barn,- ungdom- og kulturkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

## SAKSBEHANDLING

### VEDLEGG:

- **Forslag til retningslinjer for barne- og ungdomsrådene i bydelene**

### BAKGRUNN FOR SAKEN

Byrådsavdelingen for kultur og næring, har på vegne av byrådet, halvårige kontaktmøter med Sentralt ungdomsråd. Bystyret vedtok i sak 122, 10.05.11: «Bystyret bes i samarbeid med BURO og Sentralt Ungdomsråd (SUR) utvikle tydelig og oppdaterte retningslinjer og mandat for barne- og ungdomsrådene i Oslo.»

### TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER

Ingen

### BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER

#### Faktaopplysninger

Byrådsavdelingen har oversendt forslag til retningslinjer for barne- og ungdomsrådene i bydelene. Byrådsavdelingen mener at forslaget ivaretar intensjonen om et tydelig mandat og retningslinjer for barne- og ungdomsrådene. De anbefaler at retningslinjene vedtas som gjeldende for de lokale ungdomsrådene i bydelene.

#### Sammendrag

På oppdrag fra byrådet har Byrådsavdelingen for kultur og næring i samarbeid med Sentralt ungdomsråd utarbeidet forslag til nye retningslinjer for ungdomsrådene i bydelene. Det foreliggende forslaget er tilpasset bydelsreglementet.

#### Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre

Ingen

#### Arbeidsmiljømessige konsekvenser

Ingen

#### Vurdering

Sentralt ungdomsråd (SUR) og byråden for kultur og næring har lagt frem forslag til vedtekter for barne- og ungdomsrådene i Oslo. Byråden for kultur og næring mener at forslaget ivaretar vedtakspunktets intensjon om tydelig mandat og retningslinjer for barne- og ungdomsrådene og anbefaler at det vedtas som retningslinjer for det lokale ungdomsrådet i bydelene.

«I henhold til Reglement for bydelene ber byrådsavdelingen bydelsdirektøren følge opp dette anbefalte forslag.»(brev av 20.03.2013 – Retningslinjer for barne- og ungdomsrådene i bydelene.)

Den 03.05.2013 kommer det en presisering fra Byrådsavdelingen for kultur og næring der det anføres at det oversendte forslag til vedtak fra byrådsavdelingen sin side kun er ment som en anbefaling om å »tilpasse mest mulig av SURs forslag til den enkelte bydelens retningslinjer for lokalt ungdomsråd, i samarbeid med de lokale ungdomsrådene.».

Bydel Nordstrand har tilpasset sine retningslinjer. I forslaget til nye retningslinjer ble det åpnet for at Ungdomsrådet skulle ha møte-, tale-, og forslagsrett ved BU-møter. Etter korrespondanse med Byrådsavdelingen for eldre og sosial tjenester, ble det i brev av 20.11.2013 bekreftet at dette punktet i forslaget ikke er i tråd med bydelsreglementet. Dette punktet er derfor tatt ut av det foreliggende forslag til retningslinjer.

Oslo, 03.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Nina K. Lyng/s/  
enhetsleder

## **Sak 8/14    Årsmelding 2013 for Nordstrand Eldreråd**

Arkivsak: 200600213

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Karin Østerbø Gabrielsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	27.01.14	7/14
Eldrerådet	03.02.14	6/14
Helse- og sosialkomite	04.02.14	4/14
Bydelsutvalget	13.02.14	8/14

### **ÅRSMELDING 2013 FOR NORDSTRAND ELDRERÅD**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar årsmelding – 2013 for Nordstrand Eldreråd til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

#### **1. Årsmelding 2013 for Nordstrand Eldreråd**

### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

Årsmelding er en oppsummering fra saker som er blitt gjennomført i året 2013. Det er regulert i bestemmelsen vedtatt av bydelsutvalget: «Rådet utarbeider årsmelding inne frister som årlig fastsettes av bydelsdirektøren, slik at dette koordineres med bydelens årsberetning.»

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Det utarbeides årsmelding hvert år for Nordstrand Eldreråd.

### **BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

#### **Faktaopplysninger**

Nordstrand Eldreråd har hatt 8 ordinære møter. Til sammen har det vært behandlet 79 saker hvorav enkelte saker har vært tatt opp til behandling flere ganger. Eldrerådet består av 9 medlemmer og 9 varamedlemmer, elderrådsleder og møtesekretær (enhetsleder for hjemmetjenester).

#### **Sammendrag**

Nordstrand Eldreråd har behandlet 79 saker. Eldrerådet har fått fremlagt aktuelle saker av interesse fra administrasjonen i forbindelse med saker til behandling i kommende år.

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen

Oslo, 13.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Karin Gabrielsen/s/  
enhetsleder

## **Sak 9/14    Rapport fra tilsynsutvalget i Hjemmetjenesten i Bydel Nordstrand**

Arkivsak: 201300696

Arkivkode: 225.9

Saksbehandler: Karin Østerbø Gabrielsen

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	27.01.14	8/14
Eldrerådet	03.02.14	7/14
Rådet for funksjonshemmede	03.02.14	6/14
Helse- og sosialkomite	04.02.14	9/14
Bydelsutvalget	13.02.14	9/14

### **RAPPORT FRA TILSYNSUTVALGET I HJEMMETJENESTEN I BYDEL NORDSTRAND**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra tilsynsbesøk i Hjemmetjenesten i Bydel Nordstrand til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Rådet for funksjonshemmedes behandling:**

Rådet hadde følgende kommentar:

*Hvordan blir brukere orientert om brukerutvalgets sammensetning?*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknader

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:  
Hvordan blir brukere orientert om brukerutvalgets sammensetning?*

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**SAKSBEHANDLING****VEDLEGG: Ingen****BAKGRUNN FOR SAKEN**

Tilsynsutvalget foretok et tilsynsbesøk 05.11.2013 etter henvendelse fra en bruker. Brukeren ønsket en samtale med utvalget på grunn av at vedkommende mente det var avvik mellom vedtaket og den tjenesten vedkommende mottok.

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

Dette er første tilsynsrapport som er sendt skriftlig til bydelen.

**BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER****Faktaopplysninger**

Det har vært avholdt et besøk av tilsynsutvalget hjemme hos bruker den 05.11.2013 på bakgrunn av henvendelse fra bruker. Det opplyses at bruker ikke ønsker å klage på tjenesten men ber om innhold i vedtak samsvarer med brukers behov og gjennomføringen av vedtak i praksis.

Når bydelen mottok rapporten og ut i fra dens innhold ba enhet for bestiller og utfører om et møte for gjennomgang av interne rutiner rundt saksbehandling av utførelse av vedtak. Dette møtet ble avholdt 03.01.2014. I dette møtet informerte enhetene om praksis og ønske om dialog rundt tilsynsarbeidet.

Etter mottatt tilsynsrapport har enhetene vært på hjemmebesøk hos bruker. Bruker fortalte hva vedkommende får hjelp til og hvordan denne hjelpen ønskes utført. På bakgrunn av dette ble det gitt nytt vedtak med noen få endringer.

**Sammendrag**

Bydelen har etter mottatt tilsynsrapport utført hjemmebesøk hos aktuell bruker og revurdert brukers vedtak ut i fra vedkommende sine ønsker og behov. Enhetene har avholdt møte med tilsynsutvalget for gjennomgang av rutiner og søknadsbehandling.

**Vurdering**

Bydelsdirektøren registrer at dette er første tilsynsrapport etter tilsynsbesøk.

Bydelsdirektøren ser viktigheten av tett dialog og samarbeid mellom tilsynsutvalget og de aktuelle enheter for å sikre en god ivaretagelse av brukere. Bydelsdirektøren reagerer på ordlyden i deler av tilsynsrapporten. Innholdet i rapporten må være saklig i forhold til den konkrete saken og må baseres på fakta opplysninger.



Når det gjelder bruker og pårørendemøter vurderer Bydelsdirektøren at denne type møter vil bli for omfattende. Informasjon om tilsynsutvalget blir gitt til alle nye brukere som får vedtak.

Oslo, 13.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Karin Østerbø Gabrielsen/s/  
enhetsleder

## **Sak 10/14 Tilsynsrapport Midtåsenhjemmet - 8.10.13. Anmeldt tilsyn**

Arkivsak: 201300745

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Marianne Habberstad

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	27.01.14	9/14
Eldrerådet	03.02.14	8/14
Rådet for funksjonshemmede	03.02.14	7/14
Helse- og sosialkomite	04.02.14	5/14
Bydelsutvalget	13.02.14	10/14

### **TILSYNSRAPPORT MIDTÅSENHJEMMET - 8.10.13. ANMELDT TILSYN**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 8.10.2013.til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Anne Nyeggen (A) fremmet følgende tilleggsforslag:

*«Bydelsdirektørens innstilling til bydelsutvalget anbefales vedtatt med et tillegg om at Sykehjemsetaten gir en oversikt over pleiefaktoren i de ulike kategoriene, ved sykehjemmene i bydelen».*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med Anne Nyeggens (A) tilleggsforslag

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling til bydelsutvalget anbefales vedtatt med et tillegg om at Sykehjemsetaten gir en oversikt over pleiefaktoren i de ulike kategoriene, ved sykehjemmene i bydelen*

## SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

1: Rapport etter anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet 8.10.2013

2: Pårørendemøte 09.10. 2013

3: Tilsvar fra sykehjemsetaten på tilsyn 8.10.2013

**BAKGRUNN FOR SAKEN**

8.10.2013 var tilsynsutvalg 2 på anmeldt tilsyn ved Midtåsenhjemmet

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER****Faktaopplysninger:**

Tilsynsutvalget foretok 08.10.13 et anmeldt tilsynsbesøk. Det fremkommer at det er venteliste på sykehjemmet, og at ventetiden for tiden er  $\frac{3}{4}$  år. Utvalget mener at brukere som går på dagsenteret på Midtåsenhjemmet, burde bli prioritert til en sykehjemsplass på sykehjemmet hvis de ønsker det. Sykehjemsetaten kommenterer her at alle som søker sykehjem, har mulighet til å sette seg opp på en prioritert venteliste på sykehjemmene i Oslo. Ved ledighet vil prioriteringen på ventelisten være avgjørende for tildeling av plass på ønsket sykehjem. Siden det er fritt sykehjemvalg er det vanskelig å gjøre andre prioriteringer.

Midtåsenhjemmet har utarbeidet en informasjonsbrosjyre, hvor det avklares hva beboerne kan forvente av sykehjemmet, og hva sykehjemmet forventer av beboerne. Utvalget påpeker at det i denne brosjyren er rom for forbedringer/justeringer, og de ønsker å komme tilbake til dette ved neste tilsynsbesøk.

Utvalget har sett på bemanningen ved sykehjemmet. Sykehjemmet mener at bemanningen er tilstrekkelig for å kunne drive en forsvarlig pleie av beboerne, men utvalget stiller allikevel spørsmål om bemanningen er i overensstemmelse med pleiefaktoren. Sykehjemsetaten har ikke kommentert noe i forhold til dette i sitt svarbrev.

Midtåsenhjemmet har et sykefravær på 7,73%, og tilsynsutvalget mener at dette er bra til å være i helsesektoren. Personalmangelen på grunn av sykefravær, blir løst ved hjelp av overtid og vikarer.

Tilsynsutvalget var også med på pårørendemøte ved sykehjemmet 09.10.13. Og det ble på dette møtet hevdet fra en pårørende at det på post 2 var 3 pleiere per 16 beboere og at dette var for

lite. Denne pårørende ble selv bedt om å bistå i pleien. Sykehjemsetaten påpeker at pårørende ikke skal være med i pleien, men at det har blitt gjort i noen unntakstilfeller hvor beboer selv har bedt om dette.

På det samme pårørendemøtet så fremkom det at det tidligere hadde vært ansatt en prest i 20 % stilling, men at denne var fjernet grunnet økonomiske årsaker. Mange av de pårørende savnet presten, og det stilles spørsmål om hvorfor det var rom for prestestillingen ved privat drift mens den ble kuttet da driften ble kommunal. Sykehjemsetaten har ikke kommentert dette i sitt svarbrev.

Det er også laget et kontaktdokument som ligger inne på beboernes rom, hvor de ansatte, beboer og pårørende har mulighet for å skrive beskjeder. Denne synes de pårørende var meget nyttig, men det var noen steder hvor dette ble en engangskommunikasjon. Utvalget etterspør om ledelsen ved sykehjemmet, kunne se på dette slik at dette kunne fungere bra på alle avdelinger.

Det ble stilt spørsmål om det kunne velges en pårørendekontakt, og utvalget sendte spørsmålet videre til ledelsen ved sykehjemmet. Pårørende ble også henvist til ledelsen, når det gjaldt spørsmål vedrørende oppbevaring av beboernes kontanter og verdisaker.

Det ble nevnt flere eksempler på at vaktmestertjenesten ikke fungerte optimalt, og det ble fremlagt eksempler på nedisede kjøleskap, og rørkoblinger som lekket. Sykehjemsetaten har ikke kommentert dette i sitt svarbrev.

Tilsynsutvalget vil at Sykehjemsetaten krever vandelsattest ved nye ansettelser på sykehjemmet. Sykehjemsetaten påpeker at de ikke kan kreve vandelsattest slik lovverket er i dag. Utvalget ber om at bydelsutvalget sørger for en hjemmel til å kreve en slik attest.

### **Sammendrag:**

Tilsynsutvalget har kommet med utspill om det kan gjøres prioriteringer av sykehjemmets dagsenterbrukere i forhold til ventelisten ved sykehjemmets sykehjemsplasser. Det er utarbeidet en informasjonsbrosjyre til beboerne ved sykehjemmet, i tillegg til et kontaktskjema for pårørende, beboere og de ansatte. Utvalget har sett på bemanningsfaktoren ved sykehjemmet, og stiller spørsmål om denne er i samsvar med pleiefaktoren.

### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre:**

Ingen kommentar

### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser:**

Sykehjemsetaten har ikke kommentert om bemanningen ved sykehjemmet er i overensstemmelse med pleiefaktoren. Sykehjemmet mener derimot at bemanningen er tilstrekkelig for å kunne drive en forsvarlig pleie av beboerne. Det påpekes at det er positivt at sykehjemmet har lite sykefravær, sett i sammenheng med at dette er i helsesektoren.

### **Vurdering:**

Bydelsdirektøren tar ellers rapporten til orientering.

Oslo, 10.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Tove Guldhav/s/  
enhetsleder

## **Sak 11/14 Tilsynsrapport Ryenhjemmet. Anmeldt tilsyn 4.11.2013**

Arkivsak: 201301108

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Marianne Habberstad

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	27.01.14	12/14
Eldrerådet	03.02.14	9/14
Rådet for funksjonshemmede	03.02.14	10/14
Helse- og sosialkomite	04.02.14	8/14
Bydelsutvalget	13.02.14	11/14

### **TILSYNSRAPPORT RYENHJEMMET. ANMELDT TILSYN 4.11.2013**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 4.11.2013 til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken sendes til:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Helse- og sosialkomiteens behandling:**

Komiteen bemerket følgende:

*Helse- og sosialkomiteen vil arbeide videre med tilsynsutvalgenes arbeid i fht gjennomføring av tilsyn, innhold i rapportene og oppfølgingen*

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med helse- og sosialkomiteens bemerkning

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende bemerkning:*

*Helse- og sosialkomiteen vil arbeide videre med tilsynsutvalgenes arbeid i fht gjennomføring av tilsyn, innhold i rapportene og oppfølgingen*

## SAKSBEHANDLING

**VEDLEGG:**

1. [Svar fra Sykehjemsetaten](#)
2. [Rapport etter anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 4.11.2013](#)
3. [Rapport etter pårørendemøte 5.11.2013](#)

**BEGRUNNELSE FOR SAKEN**

Det har vært anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 4.11.2013

Tilsynet er utført av tilsynsutvalg 3

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER****BYDELSDIREKTØRENS VURDERINGER**

Tilsynsutvalget avholdt den 04.11.13 et møte ved Ryenhjemmet, pårørende og pasienter var invitert til å møte utvalget. Da det var kun en pårørende tilstede på møtet, så ble det vurdert at utvalget skulle møte opp på pårørendemøtet 05.11.13. På dette møtet fremkom det opplysninger om, at en pårørende selv måtte be om innleggessamtale. Utvalget påpeker at de finner dette litt underlig, da sykehjemmet tidligere har opplyst at dette er en del av rutinen ved innleggelse. Sykehjemsetaten kommenterer dette som en påstand som ikke medfører riktighet, da sykehjemmet hadde dokumentert i gerica at innkomstsamtalen hadde blitt gjennomført etter vanlige rutiner.

En pårørende påpekte at primærkontakten ikke hadde tatt kontakt med pårørende en gang i måneden slik rutinen ved sykehjemmet er. Utvalget finner dette lite tilfredsstillende, da sykehjemmets ledelse tidligere hadde opplyst at dette var godt innarbeidet i de rutinene sykehjemmet har. Sykehjemsetaten kommenterer her at dette er godt innarbeidet, og at alle hoved pårørende blir kontaktet en gang hver måned og at dette er primærkontaktens ansvar.

Det fremkom at beboerne i liten grad ble tatt med ut på tur, og at dette også gjaldt sykehjemmets egen hage. Utvalget har tidligere fått opplyst at beboerne blir tatt med ut i hagen, så sant bemanningssituasjonen tillot det. Utvalget påpeker at de også er kjent med at bemanningssituasjonen har vært tilfredsstillende nok, til at dette kunne ha blitt utført. Sykehjemsetaten kommenterer dette med at det på fine sommerdager i år var opptil 50 beboere ute samtidig, samt at det arrangeres aktiviteter både på sykehjemmet og ut av sykehjemmet. Det påpekes videre at beboerne er ute flere ganger per uke i følge med pleiepersonale.

På møtet ble det fremlagt at flere ansatte ved sykehjemmet snakket andre språk enn norsk sammen når beboerne var tilstede, og at dette gjorde beboerne utrygge. Tilsynsutvalget antar at dette ikke er en tilsiktet handling fra de ansatte, men ber om at sykehjemmets ledelse innskjerper at det snakkes norsk rundt beboerne for å unngå utrygghet blant disse. Sykehjemsetaten kommenterer at de har fokus på norskundervisning, og at alle som jobber i pleien må ha bestått norsk nivå 3. De ansatte som ble ansatt før 2010 og som ikke har bestått denne eksamenen, blir fulgt opp avdelingssykepleier som sørger for at disse ansatte melder seg opp til eksamen. Det påpekes videre fra etaten at det har vært en utfordring at de ansatte snakker sitt eget språk med hverandre, men at SYE ikke aksepterer at fremmedspråklige ikke snakker norsk i arbeidstiden.

Det påpekes at det er lite aktiviteter for beboerne på avdelingene, og at det er kun aktivitetene som har ansvaret for dette. Utvalget kommenterer her at de selv også har opplevd at beboerne sitter mye og ser på TV, noe som også har blitt kommentert fra pårørende. Sykehjemsetaten opplyser at sykehjemmet har etablert en ordning med at det skal være en aktivitetsansvarlig hver dag per post. De dagene hvor det er felles aktiviteter på huset blir det imidlertid lite tid til egne aktiviteter på avdelingen. Det er ønskelig fra aktivitetene at personalet er med beboerne hele tiden under aktiviteter eller underholdning.

Det er lite personale sammen med beboerne på fellesområdene, og det påpekes at mange ansatte sitter inne på vaktrommet det meste av dagen. Sykehjemsetaten opplyser her at pleiepersonale til tider må oppholde seg på vaktrommet, for å utføre administrative oppgaver. Utvalget har forståelse for at personalet har behov for å sitte på vaktrommet ved rapport ol, men mener at det burde være av alles interesse at personalet oppholdt seg mer blant beboerne da dette ville bidra til økt trivsel og trygghet blant beboerne.

Det ble stilt spørsmål til om de ansatte var i stand til å evakuere sykehjemmet i tilfelle brann. Sykehjemsetaten kommenterer her at det utføres ulike brannforebyggende tiltak, samt årlig branntilsyn av brann og redningsetaten hvor det alltid har vært positive tilbakemeldinger. Utvalget har på bakgrunn av tidligere øvelser hvor evakuering har foregått tilfredsstillende, liten grunn til og ikke tro at dette er tilfelle. Det påpekes imidlertid at utvalget ikke ble varslet om at sykehjemmet hadde et branntilløp tidligere i sommer, hvor evakuering var nødvendig.

En beboer hadde blitt funnet ved en tilfældighet, når vedkommende hadde vært ute og gått tur på egen hånd seint om kvelden. Tilsynsutvalget hadde heller ikke blitt underrettet om denne hendelsen, og mener at det bør være en selvfølge at sykehjemmet orienterer utvalgets leder umiddelbart når alvorlige hendelser som dette oppstår. Sykehjemsetaten kommenterer at det stemmer at en beboer ble funnet ute, men at dette kunne skje da beboerne ikke bor på en skjermet enhet. Sykehjemmet har ikke lov til å holde beboere inne på avdelingen med tvang, men kan avlede noe som også ble tema og ble bekreftet fra helse-, sosial-, og eldreombudet.

### **Sammendrag**

Ved tilsynsutvalgets besøk ved Ryenhjemmet 05.11.13 fremkom det flere innspill fra pårørende og beboere, som utvalget ønsket å se nærmere på. Det ble etterspurt mailadresser til pårørende, at sykehjemmet fulgte opp alle innkomstsamtaler med pårørende, samt at de måtte påse at primærkontakten skal ringe pårørende en gang hver måned. Det ble videre tatt opp at beboerne i liten grad fikk komme seg ut, samt at det var lite aktiviteter på avdelingen. Det fremkom at

fremmedspråklige ansatte ved sykehjemmet, ikke snakket norsk når beboere var tilstede. Det ble også stilt spørsmål ved om personalet ved sykehjemmet ville kunne evakuere i tilfelle brann, og det kom også frem at en beboer hadde blitt funnet ved en tilfeldighet utenfor sykehjemmet. Disse punktene ble besvart av Sykehjemsetaten og sykehjemmets ledelse.

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen kommentar

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser**

Ingen kommentarer

#### **Ytterligere vurdering**

Bydelsdirektøren tar rapporten til orientering.

Oslo, 07.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Tove Guldhav/s/  
enhetsleder



## **Sak 12/14 Tilsynsrapport Nordseterhjemmet- 24.10.2013. Anmeldt tilsyn**

Arkivsak: 201300866

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Marianne Habberstad

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	27.01.14	11/14
Eldrerådet	03.02.14	11/14
Rådet for funksjonshemmede	03.02.14	9/14
Helse- og sosialkomite	04.02.14	7/14
Bydelsutvalget	13.02.14	12/14

### **TILSYNSRAPPORT NORDSETERHJEMMET- 24.10.2013. ANMELDT TILSYN**

#### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 24.10.2013.til orientering*

#### **VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets behandling:**

Rådet hadde følgende merknad:

*Eldrerådet har blitt kjent med heisproblemene på Nordseter og at dette sikres på en god måte*

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknad

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknad:*

*Eldrerådet har blitt kjent med heisproblemene på Nordseter og at dette sikres på en god måte*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**SAKSBEHANDLING****VEDLEGG:**

1: Rapport etter anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 24.10.2013

2: Tilsvar fra Sykehjemsetaten

**BAKGRUNN FOR SAKEN**

24.10.13 var tilsynsutvalg 1 på anmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet

**TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER****Faktaopplysninger:**

Tilsynsutvalget foretok et anmeldt tilsyn på Nordseterhjemmet 24.10.2014.

Utvalget har sett på matsserveringen ved sykehjemmet, hvor det er satt opp 4 faste tider for matsservering. Beboerne har imidlertid mulighet til å få mat utenom disse måltidene, og de kan også velge mellom annen mat enn det som står på menyen. Det informeres om denne valgfriheten i inkomstsamtalen. Sykehjemmet har imidlertid ingen som har valgt avvikende spisetider. Utvalget var tilstede under det ene måltidet, og bemerker at de beboerne som hadde behov for hjelp til matinntak fikk nødvendig hjelp til dette under måltidet. Sykehjemmet avholder også spesielle ernæringsuker, hvor det kommer en ernæringsfysiolog som er behjelpelig med å finne riktig ernæring for beboerne.

Det er et fellesvaskeri i kjelleren på sykehjemmet, hvor beboernes tøy vaskes adskilt fra hverandre. I tillegg til dette har hver avdeling en egen vaskemaskin, som benyttes til å skylle av spesielt skittent tøy før det sendes til fellesvaskeriet.

Utvalget har sett på sykehjemmets kulturprogram, og bemerker at de har et omfattende program med mange ulike tilbud. Sykehjemmet holder også på med å montere informasjonsskjermene på hver enkelt avdeling, samt en skjerm over sengene til hver enkelt beboer. På disse skjermene så har beboerne tilgang til internett, og kan dermed bl.a lese aviser og kommunisere med andre ved hjelp av skype.

Tilsynsutvalget har ikke funnet noen grunn til å påklage noe etter dette tilsynet.

**Sammendrag:**

Tilsynsutvalget har sett på matsservering, vask/stell av tøy og kulturprogrammet ved Nordseterhjemmet, og har ikke funnet noe negativt å påklage ved tilsynet.

**Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre:**

Ingen kommentarer

**Arbeidsmiljømessige konsekvenser:**

Ingen kommentarer

**Vurdering:**

Bydelsdirektøren tar rapporten til orientering.

Oslo, 13.01.2014

Per Morstad/s/  
Bydelsdirektør

Tove Guldhav/s/  
enhetsleder

## Sak 13/14 Tilsynsrapport Ryenhjemmet 14.10.2013- Anmeldt tilsyn

Arkivsak: 201301108

Arkivkode: 230.4

Saksbehandler: Marianne Habberstad

<b>Saksgang</b>	<b>Møtedato</b>	<b>Saknr</b>
Arbeidsutvalget	27.01.14	10/14
Eldrerådet	03.02.14	10/14
Rådet for funksjonshemmede	03.02.14	8/14
Helse- og sosialkomite	04.02.14	6/14
Bydelsutvalget	13.02.14	13/14

### TILSYNSRAPPORT RYENHJEMMET 14.10.2013- ANMELDT TILSYN

#### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 14.10.2013.til orientering*

#### VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

**Arbeidsutvalgets vedtak:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Rådet for funksjonshemmedes vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **Helse- og sosialkomiteens vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **SAKSBEHANDLING**

### **VEDLEGG:**

1: Rapport etter anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet 14.10.2013

2: Tilsvare fra Sykehjemsetaten

### **BAKGRUNN FOR SAKEN**

14.10.13 var tilsynsutvalg 3 på anmeldt tilsyn ved Ryenhjemmet

### **TIDLIGERE RELEVANTE VEDTAK/OPPLYSNINGER**

#### **Faktaopplysninger:**

Tilsynsutvalget hadde et meldt tilsynsbesøk på Ryenhjemmet 14.10.2013. Utvalget gjennomgikk brannrutinene på sykehjemmet. Her fremkom det at sykehjemmet jobber fortløpende med branninstruksen, foretar månedlige brannrunder med alle ansatte, samt at nyansatte blir satt inn i branninstruksen av avdelingsleder. Dette gjør at alle ansatte er kjent med brannutstyr, brannmeldere og rømningsveier. Det bemerkes at sykehjemmet ikke fikk noen pålegg av brannvesenet ved siste inspeksjon. Brannøvelser blir gjennomgått 1-2 ganger per år, og alle ansatte har deltatt i en brannøvelse i løpet av året.

Utvalget så også på rutiner og kvalitetssikring av medisinbehandling/utdeling. Her fremkom det at det er 3 ansatte som kontrollerer medisinutdelingen, og at sykehjemmet selv mener at de har gode rutiner ift medisinbehandling. Hjelpepleiere og omsorgsarbeidere som har medisinkurs kan dele ut medisiner, men det er alltid en sykepleier som har det overordnede ansvaret.

Alle beboerne har en primærkontakt og en sekundærkontakt, og alle beboerne blir informert om disse kontaktene ved innleggelse. Primærkontakten skal kontakte pårørende en gang per måned, og skal også kunne stille på møter med beboere og pårørende hvis dette er ønskelig.

Sykehjemmet forsøker hele tiden å ha beboeren i sentrum, når det gjelder aktiviteter, individuelle ønsker, og det tas hensyn til religion eller annet livssyn. Det påpekes at sykehjemmet har nulltoleranse for diskriminering, både for ansatte og beboere. Det opplyses videre at respekteres at den enkelte beboer ønsker å være alene på rommet, og de fleste beboerne har et enkeltrom.

Det holdes andakter hver 4.uke. Beboerne bestemmer selv om de ønsker å være med. Beboere med flerkulturelt livssyn blir imøtekommet hvis de har spesielle ønsker eller behov innenfor sitt livssyn/religion.

Sykehjemmets ledelse opplyser at pasienter som blir skrevet ut fra sykehuset ikke er mer krevende enn andre, og at det går ut over den ordinære driften.

Det fremkom at pårørende og beboere ikke blir informert om tilsynsutvalgets anmeldte besøk på sykehjemmet, men alle beboerne blir informert om utvalgets rolle ved innleggelsessamtalen. Beboerne har også mulighet til å ta kontakt med utvalget, ved hjelp av kontaktinformasjon på oppslagstavlene, og i informasjonspermen.

Nødutganger ved sykehjemmet ble sjekket, og utvalget fant en bemerkning ved den ene posten hvor det stod en seng og sperret foran den ene nødutgangen. Det ble også observert møbler nær nødutgangen, som gjør at det kan være vanskelig å se nødutgangsdørene. Utvalget ber derfor sykehjemmet vurdere andre plasseringer av slike møbler. Ellers fant ikke utvalget noen åpne medisindører ved dette tilsynet, noe som de påpeker er en klar forbedring fra siste tilsyn.

Utvalget merket seg at det var et godt forhold mellom de ansatte og beboerne, noe som også beboerne bekreftet. Det fremkom imidlertid at en beboer hadde ved et tilfelle blitt utrygg når en ansatt hadde blitt bedt om å hente et blodtrykksapparat, og pleieren kom tilbake med et annet apparat. Utvalget velger å tro at dette skjedde på grunn av en språklig misforståelse, og ber om at sykehjemmet anstrenger seg ytterligere for å hindre at slike språklige misforståelser ikke oppstår i fremtiden. Sykehjemsetaten påpeker at de har et høyt fokus på norskundervisning, og at det gjennomføres systematisk norskopplæringskurs for ansatte. Det settes også krav om at de ansatte skal minimum ha bestått norsk nivå 3, noe som tilsvarer 10 års skolegang i Norge.

Utvalget opplyser at oppslagstavlene på sykehjemmet er av varierende kvalitet, og at det på flere avdelinger henger gammel og utdatert informasjon, samt at de er lite oversiktlige. Det bes om at sykehjemmet holdes i bedre orden, for å sikre at pårørende og beboere får den informasjon de har behov for. Sykehjemsetaten påpeker at de er opptatt av pårørende arbeid, og at det nylig er utarbeidet en veileder som skal bidra til å bedre kommunikasjonen og informasjonen til pårørende og beboere.

Det påpekes at det er viktig at ikke uvedkommende kommer seg inn på avdelingen, og utvalget mener at det er viktig at alle ansatte har fokus på dette spesielt når sykehjemmet har åpne dører på dagtid.

#### **Sammendrag:**

Tilsynsutvalget har ved dette anmeldte tilsynet lagt vekt på brannsikring, medisinhåndtering, primær og sekundærkontakter, beboernes integritet, livssynsarrangementer og informasjonsrutiner. De har videre påpekt viktigheten med norskopplæring, og at beboernes individuelle ønsker etterkommes.

#### **Økonomiske forhold – budsjettmessige og andre**

Ingen kommentarer

#### **Arbeidsmiljømessige konsekvenser:**

Ingen kommentarer

#### **Vurdering:**

Bydelsdirektøren ser at tilsynsutvalget gjør en grundig jobb for å gjøre seg kjent ved sykehjemmene, og at dette tydelig fremkommer i tilsynsrapporten. Bydelsdirektøren tar ellers rapporten til orientering.

Oslo, 13.01.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

Tove Guldhav/s/  
enhetsleder

## Sak 14/14 Protokoller til orientering

Arkivsak: 201400107

Arkivkode: 026.2

Saksbehandler: Gunn Tove Bjørkli

Saksgang	Møtedato	Saknr
Bydelsutvalget	13.02.14	14/14

### PROTOKOLLER TIL ORIENTERING

### BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK

#### Til bydelsutvalget:

*Protokoller tas til orientering*

#### Vedlegg – følgende protokoller:

Arbeidsutvalget	27.1.2014
Barn, ungdom og kulturkomiteen	4.2.2014
Byutvikling, miljø og samferdselskomiteen	4.2.2014
Helse- og sosialkomiteen	4.2.2014
Eldrerådet	3.2.2014
Ungdomsrådet	3.2.2014
Rådet for funksjonshemmede	3.2.2014

Oslo, 23.1.2014

Per Morstad/s/  
bydelsdirektør

## REFERATSAKER

**Periode: 19. desember 2013 - 13. februar  
2014**

<b>Sak nr.</b>	<b>Arkivsak</b>	<b>Tittel</b>
1/14	201301271-2	Innkrevning av tvangsmulkt og nytt vedtak om tvangsmulkt - Vikingveien 10
2/14	201301271-3	Varsel om pålegg om retting og varsel om tvangsmulkt - Vikingveien 10
3/14	201301616-5	Protest mot omregulering av Kongsveien 82
4/14	201301616-4	Vedrørende varsling av oppstart reguleringsplanarbeid Kongsveien 82 - Gnr 154 Bnr.53, 999 og 56
5/14	201301616-6	Et demokratisk spørsmål
6/14	201300800-17	Resultat av undersøkelsen - ikke ta kiwibutikken fra oss
7/14	201400092-1	Informasjon om bygging av sykkelfelt i Ekebergveien
8/14	201400012-1	Oppfølgingsundersøkelse etter rapport 16/2011 kvalitet i sykehjem - Smestadhjemmet
9/14	201301616-7	Vedrørende Kongsveien 82
10/14	201301616-8	Reguleringsplan for Holtet-krysset